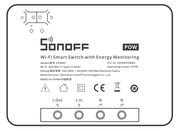
版本	变更内容	日期	变更者
1	增加欧盟警告语	2024/11/10	黎业军
2	旧地址更改为新地址	2025/02/21	黎业军
3			

SONOFF

POWR3

Quick Guide V2.1

Instrukcja Obsługi



Wi-Fi Smart Switch with Energy Monitoring

ZH · PA · EN · DE · FR · IT · PL · ES · NL · ES · PT · RU

1

断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

⚠警告
设备安装、维修或修改设备专业资质电工操作，切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

⚠警告
機器の設置やメンテナンスは、専門の電工資格に制限してください。感電の危険を避けるため、デバイスが電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子にタッチすべきではありません！

⚠WARNING
Install, service and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

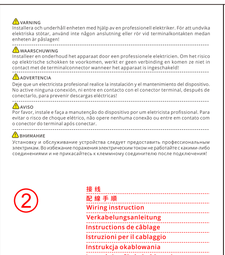
⚠ACHTUNG
Die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

⚠AVERTISSEMENT
Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branché !

⚠ATTENZIONE
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore dei terminale dopo il collegamento!

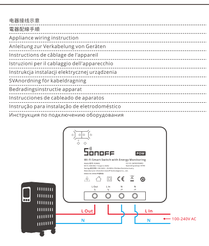
⚠OSTRZEŻENIE
Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

2



接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке

3



①
⚠确保线路接入无误。
すべての配線がよく接続されていることを確認してください。
Make sure all wires are connected correctly.
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
Asegúrese de que la conexión de la línea esté correcta.

4

通电后，设备将进入配网模式，Wi-Fi指示灯呈"两短一长闪烁"。
電源を入れると、初回使用時にはペアリングモードになります。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige ändert in einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt".
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».
Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione durante il primo utilizzo. l'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".
Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania. Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.
Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen gå in i parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.
Bij inschakeling gaat het apparaat voor het eerst naar de koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por durante el primer uso. El indicador LED de Wi-Fi cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".

土电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить

5

下载易微联App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWelink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET ON Google Play · Download on the App Store

6

Apóis ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.
После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения, светодиоды Й индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

①

3秒钟设备将进行配网，设备将进出配网模式，如需再次进入，长按设备配对按钮3秒直到Wi-Fi指示灯呈两短一长闪烁即可。
3秒以内にペアリングが完了しないと、ペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、ペアリングボタンを3秒間長押しし、Wi-Fi LEDインジケータがメリハリのある短と長の長いの点滅のサイクルで変化するまでそのまま待ってください。
The device will exit the Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Das Gerät beendet den Paarungsmodus , wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.
L'appareil quitte le mode d'appairage s'il n'est pas jumelé après les 3 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur quelt bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo qualsiasi pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez , jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Jeśli chcesz wejść w ten tryb, należy nacisnąć przycisk parowania przez 5 s przytrzyk parowania ad do chwycenia, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.

7

Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på parningsknapp i ungefär 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.

Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt inoeren, druk u 5 seconden lang op een weddstrijdknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt uitgegeven.

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.

O aparelho irá sair do modo de emparelhamento se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiera entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

Устройство выйдет из режим сопряжения, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурацией секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два короткие и одно длинное мигание, затем отпустите.

⑤

添加设备
デバイスの追加
Add Device
Gerät hinzufügen
Ajouter un appareil
Aggiungi Dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till enhet
Apparaat toevoegen
Añadir dispositivo
Adicionar dispositivo
Добавить устройство

8

点击"+"，选择"添加设备"，再根据App提示进行操作。
「+」をタップしますをタップして「デバイスの追加」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。
Tap "+" and select "Add Device", then operate following the prompt on the App.
Tippen Sie auf „+", wählen Sie „Gerät hinzufügen " und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.
Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.
Toccare "+" e selezionare "Accoppiamento rapido", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'app.
Dotknij opcję „+" i wybierz „Dodaj urządzenie", a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.
Klicka på "+" och välj "Lägg till enhet" och följ sedan efter uppmaningen i appen.
Druk op de knop "+" en selecteer "Apparaat toevoegen" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.
Pulse "+" y seleccione "Añadir dispositivo", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.
Toque "+" e selecione "Adicionar dispositivo" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.
Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

9

⑥

设备安装
設備の取付
Equipment Installation
Ausrüstung Installation
Installation d'équipement
Apparecchiatura Installazione
Wyposażenie Instalacja
Installation av utrustning
Uitrusting Installatie
Instalación de Equipo
Instalação de equipamento
Монтаж оборудования

35mm rail installation

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current Operated Circuit Breaker (RCBO) with an electrical rating of 25A has been installed before the POWR3.
为确保电气安装的安全，必须在POWR3前面安装符合额定安全标准额定电流为25A的微型断路器（MCB）或漏电断路器（RCBO）。

Scatolá	Manuale	Boriu
PAP 20	PAP 22	LOPE 4
Carta	Carta	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA
Verifica le disposizioni del luo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

10

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和视频。
ログーキ登録者は、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.
Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

11

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

For CE Frequency

EU Operating Frequency Range	EU Output Power
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20: 2412-2472 MHz	Wi-Fi 2.4G:20dBm

Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

12

执行标准:GB/T 14536.1

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质				
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	×	○	○	○	○	○
电子元器件	×	○	○	○	○	○
线路板	×	○	○	○	○	○
代功能	×	○	○	○	○	○
金属件	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的一种均质材料中的含量超出SJ/T 11363规定的限量要求。

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the retailer or local authority for further information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type POWR3 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No.663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

13

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego
POWR3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa:
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20: 2412-2472 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej:
Wi-Fi 2.4G:20dBm

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej (UE), dotyczącą zagadnień związanych z zużytym sprzętem komunalnym. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania i recyklingu ustanowiony przez rząd lub lokalne organy sprzyja ochronie środowiska dotyczącym usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

14

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania..

Środki ostrożności

—Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
—Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
—Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej mógł szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
—Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
—Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
—Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
—Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
—Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne dougszenia, wypadał się w plastikę gałinicą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

IP X4

15

技术要求：

1. 尺寸:展开520*90mm,折后65*90mm
2. 材质:105g铜板
3. 颜色:四色印刷
4. 工艺:手风琴8折页
5. 环保要求：所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

原材料			PC，松诺白色			指定公差等级				制图日期	黎业军 2025/02/21
测试项		测试要求	测试项		测试要求	尺寸 等级	A	B	C		
☑	RoHS检测	第三方认证报告（有效期一年）	☐	低温存储(-40℃)		0<L≤3	±0.05	±0.10	±0.15		
☐	球压试验(125℃/70℃)		☐	冷热冲击(-40~70℃)		3<L≤6	±0.10	±0.15	±0.20	审核日期	
☐	灼热丝试验(850℃/650℃)		☐	百格测试		6<L≤16	±0.15	±0.25	±0.35		
☐	UV老化测试(72H/48H)		☐	RCA试验(100圈/150圈..)		16<L≤30	±0.20	±0.30	±0.45		
☐	冰醋酸测试(3min/5min)		☐	铅笔硬度测试(3H/4H..)		30<L≤120	±0.25	±0.35	±0.50		
☐	盐雾试验(24/36/48H..)		☐	酒精耐摩擦测试		120<L≤315	±0.30	±0.50	±0.80	批准日期	
☐	高温存储(70℃)		☐	镭雕/丝印附着力测试		0<L≤10	±1°	50<L≤120	±0.5°		
☐			☐			10<L≤50	±0.3°	120<L≤400	±0.15°		

物料编码：	单位	比例	图框
00.00.07.0159	MM	1:1	/
	投影视角		
	图号	第1/1页	
	版本	V2.1	
物料名称：			
POWR3 快速指南	SONOFF		